

TENDER NOTICE

اطلاع دهی داوطلبی

Ref#: UA/PH-Q3/003

Date of Announcement: 15 July 2025

تاریخ اعلان داوطلبی

Union Aid was established in 1979. It was one of the pioneer organizations serving Afghan refugees in Pakistan by providing regular support in health, nutrition, WASH, education, livelihood, emergency response, environmental protection, and much more such as: These programs were implemented with the support of different donors including UN agencies such as UNHCR, WHO, WFP, UNFPA, and international organizations such as MI, IRC, Care International, Canada Fund, AFV, Otto Benecke Foundation, and many others. Besides in the 1980s Union Aid was providing health programs in all provinces of Afghanistan. Currently, Union Aid implements various projects in health, livelihood, education, rehabilitation of basic infrastructures, and humanitarian response projects in more than 13 provinces of Afghanistan.

Union Aid invites sealed tenders from registered suppliers for the supply of the following items at Kabul, Main Office.

- A. Price Schedule is attached
- B. Terms & Conditions:

1. Tender documents can be collected from **House#01, Street#01, Sector#2, Bagh-e-Bala, Kabul-Afghanistan** from 08:00 AM to 02:00 PM, Sunday to Thursday. The tender pack can also be downloaded from our website www.unionaid.org. Tender documents can also be collected by sending an email request to logistics@unionaid.org
2. Sealed tenders should reach **House#01, Street#01, Sector#2, Bagh-e- Bala, Kabul-Afghanistan** on or before 01:00 PM hours on 28 July 2025 and should be marked "TENDER - Not to be opened before 01:30 PM on 28 July 2025"

Tender Closing Date: 28 July 2025

تاریخ نهایی داوطلبی

یونین اید در سال 1979 تاسیس گردید، این نهاد یکی از سازمان های پیشقدم در عرصه خدمات دوامدار از قبیل صحت، تغذیه، پروگرام WASH (آب، بهداشت و حفظ الصحة)، تعلیم، معیشت، واکنش به حالات اضطراری، حفاظت محیط زیست و دیگر خدمات به مهاجرین مقیم پاکستان بود. این پروگرام ها با حمایت دهنر ها یا اهدا کننده های مختلف بشمول نمایندگی های ملل متحد مانند UNHCR, WHO, WFP, UNFPA بین المللی مانند MI, IRC, Care International, Canada Fund, AFV, Otto Benecke Foundation و دیگران تطبیق میگردد. علاوه بر این، در دهه 1980، Union Aid برنامه ها در بخش صحت را در تمامی ولایت های افغانستان ارائه می کرد. در حال حاضر Union Aid در حال تطبیق پروژه های مختلف در بخش های صحت، معیشت، تعلیم، بازسازی زیر ساخت های اساسی و واکنش بشردوستانه در 13 ولایت افغانستان میباشد.

یونین اید از عرضه کننده های ثبت و راجستر شده دعوت به ارائه تیندر های مهر و موم شده برای تامین اقلام ذیل در دفتر مرکزی کابل مینماید

A. جدول قیمت ضمیمه گردیده است.

B. شرایط و ضوابط:

1. اسناد های مربوط به داوطلبی را از آدرس مذکور (باغ بالا، حصه 2، سرک 1، خانه نمبر 1) در کابل از ساعت 8 صبح الی 2 بجه بعد از ظهر در روز های یک شنبه الی پنج شنبه بدست آورده میتوانید. اسناد های داوطلبی را از وب سایت (www.unionaid.org) دانلود کرده میتوانید. و یا هم با ارسال نمودن ایمیل درخواستی به آدرس (logistics@unionaid.org) میتوانید اسناد های داوطلبی را بدست آرید.

2. تمام اسناد های داوطلبی البته مهر و پاکت شده را باید قبل از تاریخ **28-July-2025** ساعت 1 بعد از ظهر به آدرس ذیل (باغ بالا، حصه 2، سرک 1، خانه نمبر 1) در کابل تسلیم نمود. بالای پاکت اسناد داوطلبی TENDER- not to be opened before **1:30 PM on 28 July** (2025) نوشته گردد.

TENDER NOTICE

اطلاع دهی داوطلبی

Ref#: UA/PH-Q3/003

Date of Announcement: 15 July 2025

تاریخ اعلان داوطلبی

Tender Closing Date: 28 July 2025

تاریخ نهایی داوطلبی

3. Tenders will be opened on the same day i.e. 28 July 2025 at Time 1:30 PM hrs. In the presence of suppliers or their representatives, who wish to witness the tender opening.
3. اسناد های داوطلبی در همین تاریخ یعنی 28 July-2025 در ساعت 1:30 بعد از ظهر در حضور عرضه کننده گان و یا نماینده هایشان که میخواهند این جریان را شاهد باشند باز میگردد.
4. In case a public holiday is announced by the Government (Due to any reason) the tender will be opened the next working day at the same time and venue.
4. در صورت اعلان رخصتی از طرف دولت به هر دلیل که باشد، اسناد های داوطلبی در روز بعدی در همان زمان و مکان باز میگردد.
5. Bid security in favor of "Union Aid" with a value of 2% of the bid amount must also accompany the bid as a Tender Guarantee. Bids received without a Bank Guarantee will be rejected.
5. تضمین آفر به نفع Union Aid به ارزش 2 فیصد مجموعه مبلغ نیز باید با اسناد داوطلبی ارایه گردد. آفر های دریافت شده بدون تضمین بانکی رد میگردد.
6. Only the shortlisted supplier will be asked for the submission of samples or the bid committee may visit the supplier location for verification of samples.
6. فقط عرضه کننده های شارتر لست شده برای تسلیمی سмпل و یا نمونه ها خبر داده میشوند، و یا هم کمیته داوطلبی جهت تصدیق سмпل ها به محل عرضه کننده گان مراجعه خواهند کرد.
7. The Supplier must quote only one option for each item. Bids received with more than one option and rates may be rejected.
7. عرضه کننده باید تنها یک گزینه برای هر قلم پیشنهاد دهد. پیشنهادهای که دارای بیش از یک گزینه و نرخ باشند ممکن است رد شوند.
8. Tender committee reserves the right to change the quantities or cancel/reject any or all offers without assigning any reason, if any selected bidder refuses to accept the order for the offered lot/lots or refuses to sign the contract, Union Aid reserves the right to forfeit the bid security of the bidder.
8. کمیته داوطلبی حق و صلاحیت تغییر مقدار، رد کردن هر یک یا تمام آفر ها بدون ذکر کردن دلیل آن را دارد. اگر هر یک از عرضه کننده گان انتخاب شده از ارایه نمودن اجناس و یا امضا نمودن قرارداد امتناع ورزد، Union Aid حق دارد تا پول تضمین بانکی را به خود نگهدارد.
9. Suppliers must not be engaged in any corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices including but not limited to applying/ bidding by multiple names/companies. If any bidder is found to be involved in such practices his/her bid may be rejected and the companies in question permanently blacklisted.
9. عرضه کننده ها نباید درگیر فساد، تقلب، اجبار و یا داوطلبی بنام چندین نام و شرکت باشند. اگر هر یکی از عرضه کننده گان در موارد ذکر شده دست داشته باشند، داوطلبی آنها رد و شرکت ایشان برای همیشه در لست سیاه شامل میگردد.

TENDER NOTICE

اطلاع دهی داوطلبی

Ref#: UA/PH-Q3/003

Date of Announcement: 15 July 2025

تاریخ اعلان داوطلبی

Tender Closing Date: 28 July 2025

تاریخ نهایی داوطلبی

10. Lowest price will not be the sole criteria for selection. Quality, delivery time, and previous experience will also be considered.

10. کمترین قیمت تنها معیار انتخاب نخواهد بود، کیفیت، زمان تحویل، و تجربه قبلی هم مد نظر گرفته میشود.

11. All Medical Supplies should have more than 18 months of useful life (Expiry date).

11. تمام اجناس طبی باید بیش از 18 ماه عمر مفید داشته باشد یعنی تاریخ انقضا آن تا بیشتر از 18 ماه وقت داشته باشد.

12. The delivery period for the supply of pharmaceuticals is – **As per the Order date.**

12. مدت زمان تحویل برای عرضه دوا ها طبق تاریخ سفارش یا آردر می باشد.